

NL – Instructieboekje
EN - Instruction leaflet
DE - Anleitungsbroschüre
FR – Livret d'instructions
IT – Manuale d'istruzioni
ES - Instrucciones
PT - Manual de instruções



 **EUROM**®

Safe-blade fan

**Ventilator
Fan
Ventilator
Ventilateur**

**Ventilatore
Ventilador
Ventilador**

DANK

Hartelijk dank dat u voor de EUROM ventilator gekozen hebt. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Lees voor gebruik het instructieboekje aandachtig en in zijn geheel door: dat is belangrijk voor een correcte en optimale werking én voor uw veiligheid!

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	Safe-blade fan
Aansluitspanning	220-240V / 50Hz
Opgen. vermogen	25 W
Ø vin	20 cm. / 8"
Afmetingen (cm)	14,5 x 24 x 25 cm.
Gewicht	0,8 kg.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- Controleer apparaat, stekker en elektrokabel voor gebruik op beschadigingen. Bij beschadigingen (ook later, of na bijvoorbeeld een val) of gestoorde werking het apparaat niet verder gebruiken maar ter reparatie aanbieden bij leverancier / gekwalificeerd elektricien. Maak het apparaat niet zelf open, verwijder geen onderdelen/schroeven o.i.d. en voer zelf nooit reparaties uit!
- Controleer voor elk gebruik of de spanning op het te gebruiken stopcontact gelijk is aan het voltage, vermeld op het typeplaatje van het apparaat: 220-240V / 50Hz.
- Vermijd zo mogelijk verlengkabels. Indien onvermijdelijk, gebruik dan een goedgekeurde kabel van voldoende vermogen. Rol een haspel helemaal af.
- De elektrokabel mag geen scherpe, hete of bewegende voorwerpen raken, niet om de ventilator worden gedraaid en niet te strak worden gebogen of opgerold. Bedek de kabel niet, zorg dat er niet op getrapt kan worden en dat hij niet heet wordt.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Zorg altijd voor een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.
- Raak apparaat of stekker nooit met natte handen aan!
- Hang niets over het apparaat. Zorg ervoor dat opwaaiende gordijnen, kleden enz. niet bij de ventilator kunnen komen.
- Steek nooit een vinger, pen of enig ander voorwerp tussen de bladen van de werkende ventilator!
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme vochtigheid of hitte; dat kan schade aan de elektrische componenten veroorzaken.
- Spuit geen middelen (anti-insect, schoonmaak etc.) op of in de ventilator.
- Gebruik en bewaar de ventilator **niet**:
 - op plaatsen waar hij nat kan worden of in water kan vallen
 - bij lichtontvlambare-, explosiegevaarlijke of gasvormige stoffen
 - bij zuren, alkali, olie en andere erosieveroorzakende stoffen
- Sluit de ventilator niet aan op een timer of een dimmer.
- Doop apparaat, kabel of stekker nooit in vloeistof!
- Ventilator eerst uitschakelen en stekker uit stopcontact nemen voor u hem verplaatst, schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Stekker na gebruik altijd uit het stopcontact nemen.
- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht dan wel voor hun welzijn verantwoordelijken aanwezig zijn. Houd hen, en ook huisdieren, uit de buurt van het apparaat.
- Gebruik dit apparaat uitsluiten voor het doel en op de wijze, beschreven in dit boekje. Elk ander gebruik kan gevaar opleveren (brand, letsel, schade, elektrische schok enz.) en doet de aansprakelijkheid van de leverancier en de garantie vervallen.

WERKING

Stel, voordat u het apparaat in gebruik neemt, vast dat alle veiligheidsvoorschriften in acht zijn genomen. Zorg altijd voor een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.

- Bedieningsknop (achterkant) op **OFF** (uit)
- Steek de stekker in het stopcontact
- Draai de bedieningsknop op **ON** (aan) – links- of rechtsom maakt niet uit.
- Voor uitschakelen altijd eerst knop op **OFF**, dan de stekker uit het stopcontact!

De Safe-blade fan is uitgevoerd met een 'smart' motor en zachte rubberen vinnen. Wanneer er tijdens de werking een vinger of ander voorwerp tussen de vinnen wordt gestoken, zal de motor zijn werking temperen of staken. Na verwijdering van het voorwerp hervat de motor zijn normale snelheid. De rubberen vinnen beperken het risico van letsel of schade.



SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Altijd ventilator uitschakelen en stekker uit stopcontact wanneer u schoonmaakt of onderhoud uitvoert!
- Reinig de ventilator met een licht-bevochtigde doek. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen, die beschadigen het materiaal. Dompel ventilator, elektrokabel of stekker nooit in vloeistof!
- Laat de ventilator goed drogen voor u hem weer gebruikt.
- Sla de ventilator na het seizoen op op een veilige, droge, niet extreem warme of koude plaats, liefst in originele verpakking

CE – VERKLARING

Hierbij verklaart: Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden dat onderstaande apparaat:

Merk: Eurom
 Model: Safe-blade fan
 Omschrijving: Ventilator

voldoet aan de LVD-richtlijn 2006/95/EC en aan de EMC-richtlijn 2004/108/EG, en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 60335-2-80:03+A1:04	EN 55014-1:06+A1:09
+A2:09	EN 55014-2:97+A1:01+A2:08
EN 60335-1:02+A11:04+A1:04	EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09
+A12:06+A2:06+A13:08	EN 61000-3-3:08
+A14:10	
EN 62233:2008	

Genemuiden, 22-11-2012
 W.J. Bakker, alg. dir.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W.J. Bakker'.

THANKS

Many thanks for choosing this EUROM fan. You have made a very good choice!
Please read the instruction leaflet carefully before use. It is very important if you are to get the very best from this device and use it correctly and safely.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Safe-blade fan
Connected power	220-240V / 50Hz
Output capacity	25 W
Ø blades	20 cm. / 8"
Dimensions	14,5 x 24 x 25 cm.
Weight	0,8 kg.

GENERAL SAFETY GUIDELINES

- This device is only for indoor household use.
- Check fan, plug and cable for damage before use. If you discover any damage (even if this is found later, after a fall for example) or if the device fails to operate properly, do not use and ask a supplier/trained electrician to repair it. Never open up the device, remove components/screws or carry out repairs yourself!
- Before every use, check that the voltage on the socket to be used matches the voltage indicated on the device's specification plate: 220-240V / 50Hz.
- Avoid the use of extension cables. If unavoidable, use an approved cable with sufficient power. Completely unroll the cable.
- The electrical cable may never come into contact with sharp, hot or moving objects, must not be wound around the fan and must not be bent or rolled up too tightly. Never cover the cable and ensure that it cannot become trapped or get hot.
- Never remove the plug from the socket by pulling the cable.
- Always ensure that the floor is sturdy, flat and horizontal.
- Never touch the device with wet hands!
- Never hang things over the device. Ensure that curtains, clothing etc do not come into the vicinity of the fan.
- Never put a finger, pen or any other object between the blades of the functioning fan!
- Never expose the unit to extreme moisture or heat; this can damage the electrical components.
- Never spray any products (anti-insect, cleaning agent etc) on or in the fan.
- Do not store or use the fan:
 - in locations where it could become wet or fall into water;
 - near flammable, explosive or gaseous substances;
 - near acids, alkalis, oil or other corrosive substances.
- Never connect the fan to a timer or dimmer.
- Never immerse the device, cable or plug in liquid!
- First turn off the fan and then remove the plug from the socket before moving, cleaning or carrying out maintenance.
- Always remove the plug from the socket after use.
- This device is not suitable to be used by children or persons with a physical, sensual or mental disability or those who lack experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or there is a responsible person present. Keep these persons and household pets out of the vicinity of the fan.
- This device should only be used for the purposes set out in the booklet. Any other usage may be dangerous (could cause fire, injury, damage, electric shock etc), will invalidate the guarantee and no liability will be taken by the supplier.

OPERATION

Before using the device, make sure all of the safety guidelines have been taken into account. Always ensure that the floor is sturdy, flat and horizontal.

- Operation button (at back) to **OFF**.
- Insert the plug into the socket.
- Turn the operation button to **ON** – it doesn't matter to right or left.
- In order to switch off, always turn the button to **OFF** then take the plug out of the socket!

The Safe-blade fan is equipped with a 'smart' motor and soft, rubber blades. If a finger or other object is placed between the blades while the fan is on, the motor will slow down or stop completely. Once the object has been removed, the motor will resume regular speed. The rubber blades limit the risk of damage or injury.



CLEANING AND MAINTENANCE

- Always turn the fan off and take plug out of socket before cleaning or carrying out maintenance work!
- Clean the fan with a damp cloth. Do not use any abrasive or corrosive cleaning products that could damage the material. Never immerse the fan, electrical cable or blades in liquid!
- Let the fan dry out thoroughly before using it again.
- Store the fan at the end of the season in a safe, dry place that is not subject to extremes of temperature, preferably in its original packaging.

CE - DECLARATION

It is hereby declared by Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden that the devices below:

Make: EUROM
 Model: Safe-blade fan
 Description: Fan

complies with the LVD guideline 2006/95/EG and the EMC guideline 2004/108/EC and meets the following standards:

EN 60335-2-80:03+A1:04	EN 55014-1:06+A1:09
+A2:09	EN 55014-2:97+A1:01+A2:08
EN 60335-1:02+A11:04+A1:04	EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09
+A12:06+A2:06+A13:08	EN 61000-3-3:08
+A14:10	
EN 62233:2008	

Genemuiden, 22-11-2012
 W.J. Bakker, Gen. Dir.

DANKE

Vielen Dank, dass Sie sich für den EUROM Ventilator entschieden haben. Damit haben Sie eine gute Wahl getroffen!

Lesen Sie die Anleitungsbroschüre vor Gebrauch aufmerksam und vollständig: das ist für Ihre Sicherheit und eine korrekte und optimale Funktion des Gerätes wichtig!

TECHNISCHE DATEN

Model	Safe-blade fan
Anschlussspannung	220-240V / 50Hz
Angegebene Leistung W	25 W
Ø Vin	20 cm. / 8"
Maße	14,5 x 24 x 25 cm.
Gewicht	0,8 kg.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Anwendung im Haus, für den häuslichen Gebrauch.
- Kontrollieren Sie vor Gebrauch das Gerät, Stecker und Elektrokabel auf eventuelle Beschädigungen. Bei Defekten (auch später, oder beispielsweise nach einem Fall) oder Funktionsstörungen das Gerät nicht weiter benutzen, sondern beim Lieferanten bzw. einem qualifizierten Elektriker in Reparatur geben. Das Gerät nicht selbst öffnen, keine Teile bzw. Schrauben oder ähnliches entfernen und niemals selbst Reparaturen am Gerät ausführen!
- Kontrollieren Sie vor jeder Anwendung, ob die Spannung der vorgesehenen Steckdose der auf dem Modelletikett des Gerätes angegebenen Spannung entspricht: 220-240V / 50Hz.
- Verlängerungskabel weitestgehend vermeiden. Sollte es doch unvermeidlich sein, ein zugelassenes Kabel mit ausreichender Leistung verwenden. Kabelrollen ganz ausrollen.
- Das Stromkabel darf nicht mit scharfen, heißen oder sich bewegenden Gegenständen in Berührung kommen, nicht um den Ventilator gewunden, nicht geknickt und nicht zu straff aufgerollt werden. Bedecken Sie das Kabel nicht und sorgen Sie dass niemand darauf tritt und dass es nicht heiß wird.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Grundsätzlich für einen stabilen, flachen und horizontalen Untergrund sorgen.
- Das Gerät und den Stecker niemals mit nassen Händen berühren!
- Nichts über das Gerät hängen. Sorgen Sie dafür, dass aufwehende Gardinen, Teppiche, etc. nicht mit dem Ventilator in Berührung kommen können.
- Stecken Sie nie einen Finger, Stift oder anderen Gegenstand zwischen die Blätter des arbeitenden Ventilators!
- Setzen Sie das Gerät keiner starken Feuchtigkeit oder Hitze aus; dies kann die elektrischen Komponenten beschädigen.
- Keine Mittelchen (Insektenspray, Reinigungsmittel etc.) auf bzw. in den Ventilator sprühen.
- Verwenden und lagern Sie den Ventilator nicht:
 - - an Stellen, wo es nass werden kann oder das Gerät ins Wasser fallen kann
 - - in der Nähe von leicht entzündbaren, explosionsgefährlichen oder gasförmigen Stoffen
 - - in der Nähe von Säuren, Alkali, Öl und anderen korrosiven Stoffen
- Schließen Sie den Ventilator nicht an eine Schaltuhr oder einen Dimmer an.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Flüssigkeit tauchen!
- Den Ventilator vor dem Umsetzen, Reinigung oder Wartung erst ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Stecker nach Gebrauch immer aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät eignet sich nicht dazu, von Kindern oder Personen mit einer körperlichen, sinnlichen oder geistigen Behinderung, bzw. mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt zu werden, unabhängig davon, ob Aufsicht, bzw. für das Wohlbefinden der Betroffenen Verantwortliche anwesend sind. Diese Personen, sowie Haustiere, vom Gerät fernhalten.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Broschüre beschriebenen Zweck und den Anleitungen entsprechend. Jede andere Anwendung kann gefährlich sein (Brand,

Körperschaden, Sachschaden, elektrischer Schock usw.) und sorgt dafür, dass die Haftpflicht des Lieferanten, sowie die Garantie verfallen.

BETRIEB

Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, dass alle Sicherheitsvorschriften beachtet genommen wurden. Grundsätzlich für einen stabilen, flachen und horizontalen Untergrund sorgen.

- Bedienungsknopf (Rückseite) auf **OFF** (aus)
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
- Drehen Sie den Bedienungsknopf auf **ON** (ein) – links oder rechts macht nicht.
- Zum Ausschalten immer erst den Knopf auf **OFF** stellen, dann den Stecker aus der Steckdose ziehen!



Der Safe-blade Fan ist mit einem „intelligenten“ Motor und weichen Gummiblättern ausgeführt. Wird während des Betriebs ein Finger oder anderer Gegenstand zwischen die Blätter gesteckt, dann wird der Motor seine Funktion mäßigen oder einstellen. Wird der Gegenstand weggenommen, nimmt der Motor seine normale Geschwindigkeit wieder auf. Die Gummiblätter beschränken das Risiko von Verletzungen und Beschädigungen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Den Ventilator grundsätzlich ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn Sie ihn reinigen oder warten!
- Reinigen Sie den Ventilator mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel, da diese das Material anfressen können. Tauchen Sie den Ventilator, das Stromkabel oder den Stecker nie in Flüssigkeiten!
- Lassen Sie den Ventilator ordentlich trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Den Ventilator nach der Saison an einem sicheren, trockenen, nicht extrem warmen oder kalten Ort lagern, vorzugsweise in der Originalverpackung.

CE –ERKLÄRUNG

Hierbei erklärt Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, dass nachstehende Geräte:

Marke: Eurom
 Modell: Safe-blade fan
 Beschreibung: Ventilator

der LVD-Richtlinie 2006/95/EG und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC, sowie den folgenden Normen entspricht:

EN 60335-2-80:03+A1:04

+A2:09

EN 60335-1:02+A11:04+A1:04

+A12:06+A2:06+A13:08

+A14:10

EN 62233:2008

EN 55014-1:06+A1:09

EN 55014-2:97+A1:01+A2:08

EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09

EN 61000-3-3:08

Genemuiden, 22-11-2012
 W.J. Bakker, Geschäftsführer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W.J. Bakker', with a horizontal line underneath.

REMERCIEMENTS

Nous vous remercions d'avoir choisi le ventilateur EUROM. Vous avez fait le bon choix !
Avant de l'utiliser, lisez le livret d'instructions entièrement et avec attention : cette lecture est importante pour un fonctionnement correct et optimal et pour votre sécurité !

INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle	Safe-blade fan
Tension de raccordement	220-240V / 50Hz
Puissance absorbée	25 W
Ø de l'ailette	20 cm. / 8"
Dimensions	14,5 x 24 x 25 cm.
Poids	0,8 kg.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur, pour un usage domestique.
- Vérifiez d'éventuels dommages au ventilateur, à l'appareil, la fiche et au câble électrique avant toute utilisation. En cas de dommages (également par la suite, après une chute par exemple) ou une panne, ne plus utiliser l'appareil mais l'apporter à réparer chez un fournisseur/électricien qualifié. N'ouvrez pas l'appareil, n'enlevez jamais des éléments/vis etc., et ne le réparez jamais vous-même !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la tension de la prise que vous allez utiliser est identique au voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil : 220-240V / 50 Hz.
- Évitez autant que possible les rallonges. Si une rallonge est inévitable, utilisez un câble homologué d'une puissance suffisante. ol een haspel helemaal af. Dans le cas d'une rallonge sur dévidoir, déroulez toujours complètement le câble.
- Le câble électrique ne doit pas toucher des objets acérés, chauds ou mobiles, ne doit pas être enroulé sur le ventilateur et ne doit pas être coudé ou roulé trop serré. Ne recouvrez pas le câble, tenez-le à l'écart des aires de circulation et assurez-vous qu'il ne devienne pas trop chaud.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise de courant en tirant par le cordon.
- Toujours poser l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.
- Ne touchez jamais l'appareil ou la fiche avec des mains mouillées !
- Ne posez rien sur l'appareil. Assurez-vous d'éloigner les rideaux, tapis, etc. du ventilateur.
- N'introduisez jamais un doigt, un stylo ou tout autre objet entre les pales d'un ventilateur en fonctionnement !
- N'exposez pas l'appareil à une humidité ou une chaleur extrême ; ceci peut endommager les composants électriques.
- Ne vaporisez pas de produits (insecticides, nettoyeurs) sur ou dans le ventilateur.
- Ne **pas** utiliser ou ranger le ventilateur :
 - - à des endroits où il pourrait être mouillé ou tomber dans l'eau ;
 - - près de substances inflammables, explosives ou gazeuses ;
 - - près d'acides, alcali, pétrole et autres substances corrosives.
- Ne branchez pas le ventilateur sur un minuteur ou variateur.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble ou la fiche dans un liquide !
- Arrêtez, puis débranchez le ventilateur avant de déplacer, nettoyer ou effectuer de l'entretien sur celui-ci.
- Toujours enlever la fiche de la prise après utilisation.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, ou des personnes souffrant d'une limitation physique, sensorielle ou mentale, ou manquant l'expérience et les connaissances nécessaires pour l'utiliser, qu'une personne responsable de leur bien-être ou leur surveillance soit présente ou non. Gardez ces personnes, ainsi que les animaux domestiques, éloignées du ventilateur.

- Réservez cet appareil uniquement à l'usage prévu et de la manière décrite dans ce livret. Tout autre usage peut représenter un risque (incendie, blessures, dommages, choc électrique, etc.) et annule la responsabilité du fournisseur ainsi que la garantie.

FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que toutes les consignes de sécurité ont été suivies. Toujours poser l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.

- Bouton de commande (arrière) sur **OFF** (arrêt)
- Branchez la fiche dans une prise électrique
- Tournez le bouton de commande sur **ON** (marche) - à gauche ou à droite fait pas.
- Pour débrancher l'appareil, toujours mettre le bouton sur **OFF** avant de retirer la fiche de la prise électrique !



Le ventilateur Safe-blade est doté d'un moteur *smart* et d'ailettes en caoutchouc flexible. Si un doigt ou un autre objet est introduit entre les ailettes pendant le fonctionnement, le moteur ralentit ou s'arrête. Après extraction de l'objet, le moteur reprend sa vitesse initiale. Les ailettes en caoutchouc limitent le risque de blessure ou de dommage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours arrêter et débrancher le ventilateur lorsque vous effectuez de l'entretien ou du nettoyage !
- Reinig de ventilator met een licht-bevochtigde doek. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen, die beschadigen het materiaal. Dompel ventilator, elektrokabel of stekker nooit in vloeistof!
- Laat de ventilator goed drogen voor u hem weer gebruikt.
- Après la saison, rangez le ventilateur dans un endroit sûr, sec, ni trop chaud ni trop froid, de préférence dans son emballage d'origine.

ATTESTATION CE

Par la présente, Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden atteste que les appareils ci-dessous :

Marque : Eurom
 Modèle : Safe-blade fan
 Description : Ventilateur

réponds à la directive LVD 2006/95/CE et à la directive EMC 2004/108/CE et est conforme aux normes ci-dessous :

EN 60335-2-80:03+A1:04

+A2:09

EN 60335-1:02+A11:04+A1:04

+A12:06+A2:06+A13:08

+A14:10

EN 62233:2008

EN 55014-1:06+A1:09

EN 55014-2:97+A1:01+A2:08

EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09

EN 61000-3-3:08

Genemuiden, le 22-11-2012

W.J. Bakker, dir. gén.

GRAZIE

Grazie per avere scelto un ventilatore EUROM. Ha fatto un'ottima scelta!
Prima dell'uso legga attentamente il manuale d'istruzioni nella sua interezza. Ciò è importante per un funzionamento corretto e ottimale dell'apparecchio e per la Sua sicurezza.

DATI TECNICI

Modello	Safe-blade fan
Tensione di alimentazione	220-240V / 50Hz
Potenza	25 W
Ø ventola	20 cm. / 8"
Dimensioni	14,5 x 24 x 25 cm.
Peso	0,8 kg.

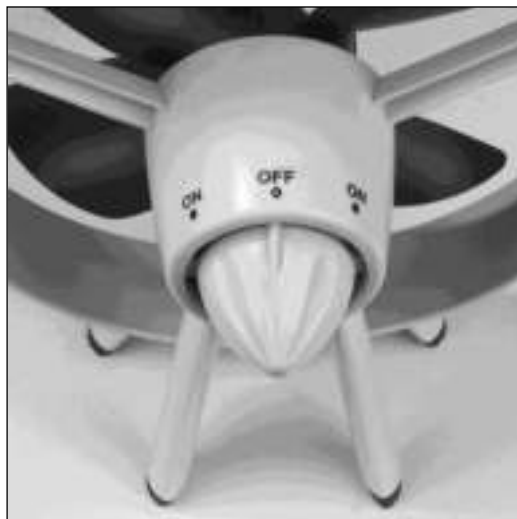
PRESCRIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente per essere utilizzato in interni, per uso domestico.
- Prima dell'uso, assicurarsi che il ventilatore, la spina e il cavo di alimentazione siano integri. In caso presenza di danni (verificatisi anche in seguito a una caduta, ad esempio) o di malfunzionamento interrompere l'uso dell'apparecchio e consegnarlo al fornitore / tecnico qualificato per la riparazione. Non aprire mai l'apparecchio, non rimuovere parti/viti o simili né eseguire riparazioni da soli.
- Prima dell'uso assicurarsi che la presa alla quale si intende collegare il ventilatore sia dotata di una tensione uguale a quella indicata nella targhetta di identificazione del ventilatore. 220-240V / 50 Hz.
- Per quanto possibile, evitare l'utilizzo di prolunghe. Qualora ciò fosse inevitabile utilizzare un cavo omologato con portata sufficiente. Svolgere sempre interamente le bobine di cavo.
- Il cavo elettrico non deve entrare a contatto con oggetti affilati, caldi o in movimento, non deve essere avvolto attorno al ventilatore e non deve essere piegato o arrotolato con spire troppo serrate. Non coprire il cavo, fare in modo che non sia causa di inciampo e che non si surriscaldi
- Non estrarre mai la spina dalla presa elettrica tirando il cavo.
- Assicurarsi sempre che il ventilatore si trovi su una superficie solida, piana e orizzontale.
- Non toccare mai l'apparecchio o la spina con mani bagnate.
- Non appendere oggetti sopra il ventilatore. Assicurarsi che tende al vento, indumenti o altri materiali non si trovino nelle vicinanze del ventilatore.
- Non infilare mai dita, punte o altri oggetti tra le lame del ventilatore in funzione!
- Non esporre l'apparecchio a umidità o calore estremi per evitare di provocare danni ai componenti elettrici.
- Non applicare mai prodotti a spruzzo (insetticida, detergente, ecc.) su o dentro al ventilatore.
- **Non** utilizzare né conservare il ventilatore:
 - in luoghi dove può bagnarsi o cadere in acqua;
 - vicino a sostanze facilmente infiammabili, esplosive o gassose;
 - vicino ad acidi, alcali, oli e altre sostanze corrosive
- Non collegare il ventilatore a un timer o a un interruttore crepuscolare.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina nei liquidi.
- Prima di spostare il ventilatore o di eseguire interventi di pulizia o manutenzione è necessario innanzitutto spegnerlo e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Dopo l'uso scollegare sempre la spina dalla presa elettrica.
- Il presente apparecchio non è indicato per essere utilizzato da bambini o persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, nonché persone prive di esperienza e conoscenza, anche in presenza di sorveglianza o di responsabili per la loro salute. Tenere tali persone e gli animali domestici lontano dall'apparecchio.
- Utilizzare il presente apparecchio unicamente per il fine e secondo le modalità illustrate nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo può comportare situazioni di pericolo (incendio, lesioni, danni, shock elettrico, eccetera) e fa decadere la responsabilità e la garanzia del fornitore.

FUNZIONAMENTO

Prima di azionare l'apparecchio assicurarsi che tutte le prescrizioni di sicurezza siano state rispettate. Assicurarsi sempre che il ventilatore si trovi su una superficie solida, piana e orizzontale.

- Assicurarsi che il selettore di funzionamento (sul retro) sia in posizione **OFF**.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Ruotare la manopola di controllo su **ON** - a sinistra o a destra fa non
- Per spegnere l'apparecchio portare sempre prima il selettore in posizione **OFF**, quindi scollegare la spina dalla presa di corrente.



Il ventilatore Safe-blade è dotato di motore "intelligente" e morbide alette in gomma. Se durante il funzionamento un dito o altro oggetto viene infilato tra le alette, il motore rallenterà o arresterà la sua azione. Non appena rimosso l'oggetto, il motore tornerà alla normale velocità. Le alette in gomma riducono il rischio di lesione o danno.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione spegnere sempre l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Pulire il ventilatore con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi che potrebbero danneggiare il materiale. Non immergere mai ventilatore, cavo elettrico o spina in liquidi!
- Lasciar asciugare bene il ventilatore prima di rimetterlo in uso.
- Al termine della stagione riporre l'apparecchio in luogo sicuro, asciutto e non eccessivamente caldo né freddo, preferibilmente nella confezione originale.

DICHIARAZIONE CE

La casa costruttrice Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (Paesi Bassi,) con la presente dichiara che i seguenti apparecchi:

Marca: Eurom
Modello: Safe-blade fan
Descrizione: Ventilatore

L'apparecchio didascalica si trova nel rispetto con gli standard come mostrato sotto.

EN 60335-2-80:03+A1:04
+A2:09
EN 60335-1:02+A11:04+A1:04
+A12:06+A2:06+A13:08
+A14:10

EN 62233:2008

EN 55014-1:06+A1:09
EN 55014-2:97+A1:01+A2:08
EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09
EN 61000-3-3:08

Genemuiden, 22-11--2012
W.J. Bakker, dir. gen.

AGRADECIMIENTO

Muchas gracias por la elección de un ventilador EUROM. ¡Ha realizado una buena compra!
Antes de usarlo léase detenidamente el libro de instrucciones: es esencial para su funcionamiento correcto y óptimo y para garantizar su propia seguridad.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	Safe-blade fan
Tensión	220-240V / 50Hz
Potencia de consumo	25 W
Ø palas	20 cm. / 8"
Medidas	14,5 x 24 x 25 cm.
Peso	0,8 kg.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

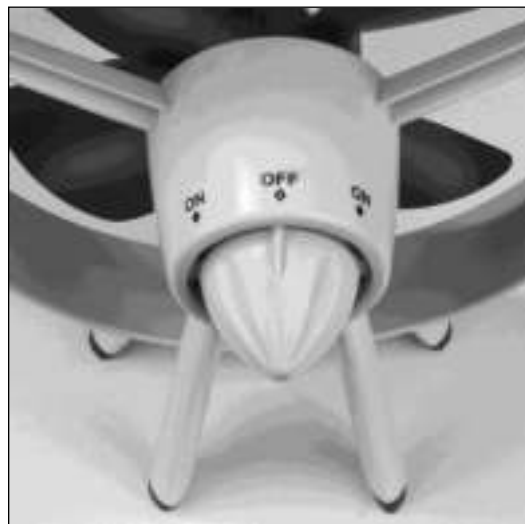
- Este aparato es exclusivamente para uso en interiores, para uso doméstico.
- Antes de usarlo, compruebe si el ventilador, enchufe o cable están dañados. En el caso de cualquier daño (también después de por ejemplo una caída) o un mal funcionamiento del aparato, deje de utilizarlo y llévelo a reparar a un distribuidor / electricista cualificado. No abra usted mismo el aparato, no le saque ninguna pieza/tornillo o similar y no realice usted mismo ninguna reparación.
- Compruebe antes de usarlo que la potencia del enchufe es igual al voltaje que se indica en la placa del aparato: 220-240V / 50Hz.
- Evite usar, dentro de lo posible, alargaderas. Si es inevitable, utilice un cable homologado con suficiente potencia. Desenróllelo totalmente.
- El cable eléctrico no puede entrar en contacto con objetos afilados, calientes o móviles, no se puede enrollar alrededor del ventilador ni doblarse o enrollarse tirando demasiado. No cubra el cable, procure que no se enganche y que no se caliente.
- No desenchufe el ventilador tirando del cable.
- Procure siempre colocar el ventilador sobre una superficie horizontal, sólida y lisa.
- No toque nunca el aparato o el enchufe con las manos húmedas.
- No cuelgue nada del aparato. Procure que las cortinas, ropas etc. no se puedan enganchar en el ventilador.
- No introduzca nunca un dedo, bolígrafo o cualquier otro objeto entre las aspas de un ventilador en funcionamiento!
- No exponga el aparato a humedad o calor extremos; esto puede dañar los componentes eléctricos.
- No aplique ninguna sustancia (repelente de insectos, de limpieza, etc.) en el ventilador.
- **No** utilice o guarde el ventilador:
 - Sitios donde no se pueda mojar o pueda caerse al agua.
 - Cerca de sustancias inflamables, potencialmente explosivas o gaseosas.
 - Cerca de ácidos, alcalinos, aceite y otras sustancias erosivas
- No conecte el ventilador a un temporizador o regulador.
- ¡Nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en cualquier líquido!
- Antes de desplazarlo, limpiarlo o hacer una tarea de mantenimiento, apáguelo y desenchúfelo primero.
- Después de su uso, desenchúfelo.
- Este aparato no es apto para su uso por niños o personas con una limitación física, sensorial o mental o que no tengan la experiencia y conocimiento, sin importar que una persona responsable de su bienestar los supervise. Mantenga a estas personas y también a las mascotas fuera del alcance del ventilador.
- Utilice este aparato únicamente para su propósito inicial y de la forma descrita en estas instrucciones. Cualquier otro uso puede tener graves consecuencias (fuego, daños físicos, descarga eléctrica, etc.) y anula la responsabilidad del distribuidor y la garantía.

FUNCIONAMIENTO

Antes de poner en funcionamiento el aparato, compruebe que se han cumplido todas las normas de seguridad. Procure siempre colocar el ventilador sobre una superficie horizontal, sólida y lisa.

- Disco de control (parte posterior) en **OFF**
- Enchufe el ventilador.
- Gire la perilla de control en **ON**, izquierda o derecha hace no
- Para apagarlo, girar el disco a **OFF** y después desenchufar el aparato.

El ventilador Safe-blade cuenta con un motor "smart" y aspas de caucho suave. Si se introduce un dedo o cualquier otro objeto entre las aspas cuando está en funcionamiento, el motor se ralentizará o se parará. Después de retirar el objeto en cuestión, el motor volverá a su velocidad normal. Las aspas de caucho limitan el riesgo de lesiones o daños.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apagar el ventilador y desenchufarlo, antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.
- Limpie el ventilador con un paño ligeramente humedecido. No utilice un limpiador abrasivo o corrosivo que pueda dañar el material. No sumerja nunca el ventilador, cable eléctrico o enchufe en ningún líquido. .
- ¡Deje que el ventilador se seque bien antes de volver a utilizarlo!
- Después de la temporada, guarde el ventilador en un sitio seguro, seco y sin temperaturas extremas, preferiblemente en el envoltorio original.

CONFORMIDAD CE

Por la presente: Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden declara que los siguientes aparatos:

Marca: Eurom
 Modelo: Safe-blade fan
 Descripción: Ventilador

El aparato subtitulado se encuentra en el cumplimiento con las normas como se muestra a continuación.

EN 60335-2-80:03+A1:04	EN 62233:2008
+A2:09	EN 55014-1:06+A1:09
EN 60335-1:02+A11:04+A1:04	EN 55014-2:97+A1:01+A2:08
+A12:06+A2:06+A13:08	EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09
+A14:10	EN 61000-3-3:08

Genemuiden, 22-11-2012
 W.J. Bakker, dir. gen.

AGRADECIMENTO

Obrigado por ter escolhido o ventilador EUROM. Fez uma boa escolha!

Antes de o utilizar, leia o livro de instruções na sua totalidade com atenção: é importante para um funcionamento correcto e óptimo, bem como para a sua segurança!

DADOS TÉCNICOS

Modelo	Safe-blade fan
Voltagem	220-240V / 50Hz
Potência de consumo	25 W
Ø hélice	20 cm. / 8"
Medidas	14,5 x 24 x 25 cm.
Peso	0,8 kg.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização interior, para uso doméstico.
- Antes de utilizar verifique o estado do aparelho, ficha e cabo de alimentação. Caso detecte danos (também mais tarde, ou por exemplo após uma queda) ou um funcionamento anormal, não continue a utilizar o aparelho. Leve-o para reparação no fornecedor ou num reparador qualificado. Não abra o aparelho nem retire peças/parafusos ou algo do género. Nunca faça você próprio reparações!
- Antes de cada utilização, verifique se a voltagem da tomada que vai utilizar é igual à voltagem indicada na placa informativa do aparelho: 220-240V / 50Hz.
- Evite usar extensões. Caso não o possa fazer, utilize uma extensão aprovada, com potência suficiente. Desenrole completamente os cabos de enrolar. Não cubra o cabo e certifique-se que não seja pisado nem fica aquecido.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- O cabo de alimentação não deve tocar em quaisquer objectos afiados, quentes ou em movimento, não deve ser enrolado em volta do ventilador nem dobrado ou enrolado com pouca folga.
- Certifique-se sempre de que a superfície de base é sólida, plana e horizontal.
- Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas!
- Não coloque nada sobre o aparelho. Certifique-se de que cortinas e roupas não esvoaçam para cima do ventilador.
- Nunca introduza um dedo, caneta ou outro objeto qualquer entre as pás dum ventilador em funcionamento!
- Não exponha o aparelho ao calor e à humidade extremos; tal pode provocar danos nos componentes eléctricos.
- Não vaporize quaisquer produtos (insecticida, detergente, etc.) sobre o ventilador.
- **Não** utilize nem guarde o ventilador:
 - em locais onde possa molhar-se ou cair à água;
 - perto de materiais gasosos, facilmente inflamáveis ou explosivos;
 - perto de ácidos, bases, óleo e outros materiais corrosivos.
- Não ligue o ventilador a um temporizador ou controlador de potência.
- Nunca mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em líquidos!
- Desligue o ventilador e retire-o da tomada antes de o deslocar e de proceder à sua limpeza ou manutenção.
- Retire sempre a ficha da tomada após cada utilização.
- Este aparelho não é adequado para utilização por crianças ou pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou que não tenham experiência ou os conhecimentos necessários para o fazer, independentemente de estarem a ser vigiados por alguém responsável pelo seu bem-estar. Mantenha essas pessoas, bem como animais de estimação, fora do alcance do aparelho.
- Utilize este aparelho exclusivamente para o fim e do modo indicado neste livro de instruções. Qualquer outro tipo de utilização poderá ser perigoso (incêndio, ferimentos, danos, choque eléctrico, etc.) e anulará a responsabilidade e garantia do fornecedor.

FUNCIONAMENTO

Assegure-se de que todas as precauções foram tomadas antes de pôr o aparelho em funcionamento.

- Botão de controlo (atrás) na posição **OFF**
- Coloque a ficha na tomada
- Gire o botão de controle para **ON** – esquerda ou direita faz não.
- Para desligar, coloque sempre primeiro o botão na posição 0, só depois retire a ficha da tomada!

O ventilador Safe-blade está equipado com um motor "inteligente" e pás de borracha mole. Se, durante o funcionamento, é introduzido um dedo ou outro objeto qualquer entre as pás, o motor reduz ou interrompe o seu funcionamento.

Após ter retirado o objeto, o motor retoma a sua velocidade normal. As pás de borracha limitam o risco de ferimentos e danos.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o ventilador e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho!
- Limpe o ventilador com um pano levemente humedecido. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos, porque podem danificar o material do aparelho. Nunca imerja o ventilador, o cabo elétrico ou a ficha em líquidos!
- Deixe o ventilador secar bem antes de utilizá-lo novamente.
- Fora da estação quente, guarde o ventilador em local seguro, seco, não demasiado quente ou frio, de preferência na embalagem original.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, declaramos que os aparelhos abaixo:

Marca: Eurom,
 Modelo: Safe-blade fan
 Descrição: Ventilador

Zatytułowane urządzenie znajduje się w zgodzie ze standardami, jak pokazano poniżej.

EN 60335-2-80:03+A1:04

+A2:09

EN 60335-1:02+A11:04+A1:04

+A12:06+A2:06+A13:08

+A14:10

EN 62233:2008

EN 55014-1:06+A1:09

EN 55014-2:97+A1:01+A2:08

EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09

EN 61000-3-3:08

Genemuiden, 22-11-2012
 W.J. Bakker, Director geral



EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl